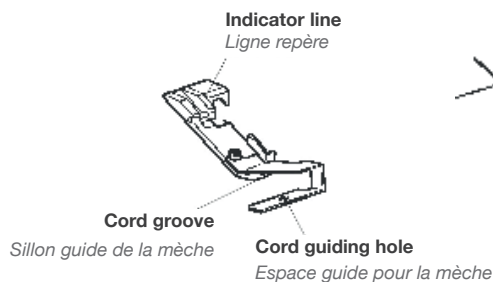


## CORDING FOOT (TYPE B)

Ref: 202-035-017

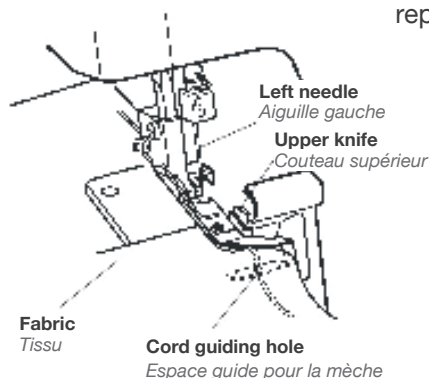
Use the cording foot with cord or yarn to reinforce the edge of knit fabrics and prevent stretching. This also creates a padded edge adding shape and strength to home decorative projects and garments.



For your safety, turn off the power switch before changing any attachments

## To create padded edges (with wide rolled hems):

1. Replace the foot with the cording foot.
2. Set the machine for 1-needle 3-thread wide rolled hemming (using the left needle). (Refer to the machine instruction book)
3. Set the lower knife in its rightmost position by turning the cutting width adjusting dial.
4. Raise the foot and insert the cord into the cord guiding hole and cord groove. Pull the cord behind the foot.
5. Place the fabric on top of the cord just in front of the upper knife. Make sure that the cord is aligned with the indicator line and start sewing slowly.



## PIED PASSEPOIL (TYPE B)

Réf: 202-035-017

Le pied passepoil renforce les bords des tissus à l'aide de cordonnet ou de fil et prévient l'étirement. Il peut également créer un bord rembourré qui procure forme et robustesse à des projets de décoration d'intérieur ou à des vêtements.

Pour votre sécurité, assurez-vous toujours que l'interrupteur de la machine soit placé sur la position «off» avant le changement de n'importe quel pied ou accessoire.

## Pour créer des bords rembourrés (avec ourlet roulé large):

1. Remplacez le pied avec le pied passepoil de type B.
2. Réglez la machine sur le point ourlet roulé large, 1-aiguille 3-fils en utilisant l'aiguille gauche. (Référez-vous au manuel d'instruction de la machine).
3. Réglez le couteau inférieur dans sa position la plus à droite possible en tournant le bouton de réglage de largeur de coupe.
4. Relevez le pied et insérez la mèche dans le trou destiné à la guider puis dans le sillon situé sous le pied. Faites passer quelques centimètres de mèche derrière le pied.
5. Placez le tissu par dessus la mèche juste devant le couteau supérieur. Assurez-vous que la mèche soit alignée avec la ligne de repère et commencez à coudre lentement.

## Thread tensions:

To create padded edges:

Left Needle	Right Needle	Upper looper	Lower looper
4	---	3	7

To prevent from stretching:

Left Needle	Right Needle	Upper looper	Lower looper
3	3	3	3

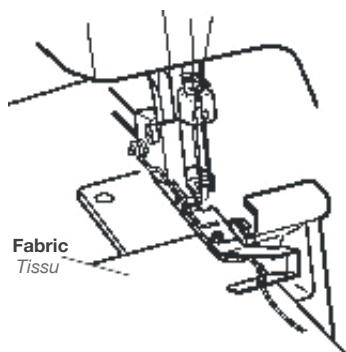
	To create padded edges	To prevent from stretching
Stitch length	R	3 - 4
Differential feed dial	1.0	
Upper knife	Activated	
Needle plate setting knob	R	S

## To prevent knits from stretching:

1. Replace the foot with the cording foot.
2. Set the machine for ordinary 2-needle 4-thread serging or 1-needle 3-thread serging (using the right needle). (Refer to the machine instruction book).
3. Raise the foot and insert the cord into the cord guiding hole and cord groove. Pull the cord behind the foot.

Place the fabric under the cord and lower the foot.

4. Make sure that the cord is aligned with the indicator line and start sewing slowly.



## Tensions des fils:

Pour créer des bords rembourrés:

Aiguille gauche	Aiguille droite	Boucleur supérieur	Boucleur inférieur
4	---	3	7

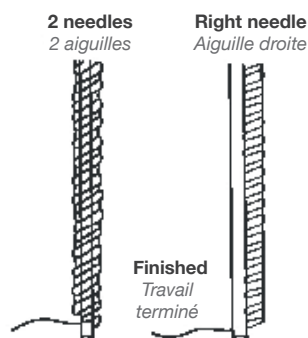
Pour prévenir l'étirement:

Aiguille gauche	Aiguille droite	Boucleur supérieur	Boucleur inférieur
3	3	3	3

	Pour créer des bords rembourrés	Pour prévenir l'étirement
Longueur des points	R	3 - 4
Entraînement différentiel	1.0	
Couteau supérieur	Activé	
Bouton de la plaque d'aiguille	R	S

## Pour prévenir l'étirement des tricots:

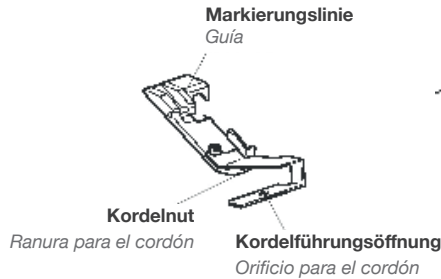
1. Remplacez le pied avec le pied à mèches.
2. Réglez la machine sur le point safety 2-aiguilles 4-fils ou 1-aiguille 3-fils en utilisant l'aiguille droite. Référez-vous si besoin au manuel d'instruction de la machine. Relevez le pied et insérez la mèche dans l'espace-guide puis sous le sillon en faisant passer quelques centimètres derrière le pied.
3. Placez le tissu sous la mèche et abaissez le pied.
4. Assurez-vous que la mèche soit alignée avec la ligne de repère et commencez à coudre lentement.



## KORDONIERFUß (TYP B)

Art.-Nr.: 202-035-017

Verwenden Sie den Kordonierfuß mit Kordel oder Garn, um den Rand von Maschenwaren zu verstärken und ein Verziehen zu verhindern. Dadurch entsteht auch eine gepolsterte Kante, die Form und Festigkeit für Heimdeko-Projekte und Kleidungsstücke bietet.



Schalten Sie zu Ihrer Sicherheit den Netzschalter aus, bevor Sie Zubehörteile auswechseln.

## PRÉSATELAS PARA CORDON GRUESO (B)

Ref: 202-035-017

El dobladillo cubierto con hilo refuerza el canto en los tejidos de punto y previene el estiramiento. Esto también crea un borde reforzado añadiendo forma y fuerza para proyectos y prendas decorativas de la casa.

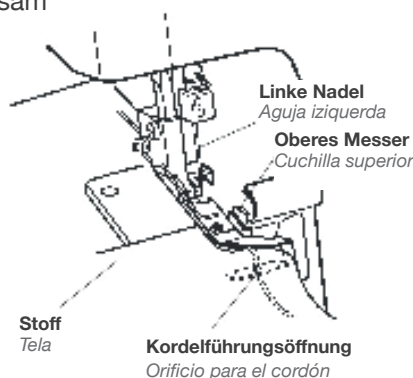
Para su seguridad, desconecte el enchufe de la corriente antes de cambiar cualquier accesorio.

## Gepolsterte Ränder (mit breiten Rollsäumen) erstellen:

1. Tauschen Sie den Fuß durch den Kordonierfuß aus.
2. Stellen Sie die Maschine auf das breite Rollsäumen mit 1 Nadel und 3 Fäden (mit der linken Nadel) ein. (Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung der Maschine)
3. Stellen Sie das untere Messer durch Drehen des Schnittbreiten-Einstellrads in die äußerste rechte Position.
4. Heben Sie den Fuß an und führen Sie die Kordel durch die Führungsöffnung und die Kordelnut. Ziehen Sie die Kordel hinter den Fuß.
5. Platzieren Sie den Stoff auf die Kordel direkt vor dem oberen Messer. Achten Sie darauf, dass die Kordel an der Markierungslinie ausgerichtet ist, und beginnen Sie langsam mit dem Nähen.

## Para crear bordes reforzados (con dobladillos enrollados anchos):

1. Remplace el présatelas por el nuevo présatelas para dobladillo.
2. Ajuste la máquina para 1-Aguja 3-hilos dobladillo enrollado ancho (utilizando la aguja izquierda). (Consulte el manual de instrucciones).
3. Ajuste la cuchilla inferior en la posición máxima a la derecha a través del mando de ajuste.
4. Levante el présatelas e inserte la cuerda en el agujero de la guía y páselo por la ranura de la base del présatelas. Tire de la cuerda por detrás del présatelas.
5. Posicione la tela en la punta de la cuerda justo enfrente de la cuchilla superior. Asegúrese de que la cuerda está alineada con la línea del indicador y comience a coser lentamente.



## Fadenspannungen:

Gepolsterte Ränder erstellen:

Linke Nadel	Rechte Nadel	Oberer Greifer	Unterer Greifer
4	---	3	7

To prevent from stretching:

Linke Nadel	Rechte Nadel	Oberer Greifer	Unterer Greifer
3	3	3	3

	Gepolsterte Ränder erstellen	Verziehen des Stoffes verhindern
Stichlänge	R	3 - 4
Differentialzufuhr-Wählrad	1,0	
Oberes Messer	Aktiviert	
Stichplatteneinstellknopf	R	S

## Tensiones del hilo:

Para crear bordes reforzados

Aguja izquierda	Aguja derecha	Áncora superior	Áncora inferior
4	---	3	7

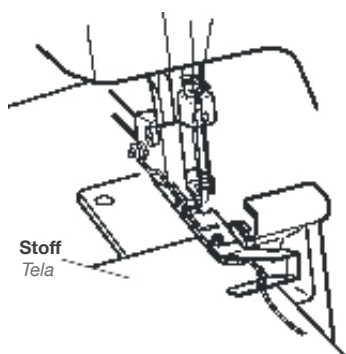
Para prevenir que se estire:

Aguja izquierda	Aguja derecha	Áncora superior	Áncora inferior
3	3	3	3

	Para crear bordes reforzados	Para prevenir que se estire
Longitud de puntada	R	3 - 4
Cuadrante diferencial del alimentador	1.0	
Cuchilla Superior	Activada	
Ajuste de la uña del placa agujas	R	S

## Um zu verhindern, dass sich Maschenware verzieht:

1. Tauschen Sie den Fuß durch den Kordonierfuß aus.
2. Stellen Sie die Maschine auf normales Overlocken mit 2 Nadeln und 4 Fäden oder 1 Nadel und 3 Fäden (mit der rechten Nadel) ein. (Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung der Maschine).
3. Heben Sie den Fuß an und führen Sie die Kordel durch die Führungsöffnung und die Kordelnut. Ziehen Sie die Kordel hinter den Fuß.
4. Platzieren Sie den Stoff unter der Kordel und senken Sie den Fuß ab. Achten Sie darauf, dass die Kordel an der Markierungslinie ausgerichtet ist, und beginnen Sie langsam mit dem Nähen.



## Para prevenir que se estiren los tejidos:

1. Remplace el prénsatelas con el de dobladillo cubierto.
2. Ajuste la máquina para 2-Agujas normal 4-hilos sobrehilado o 1-Aguja 3-hilos sobrehilado (Utilizando la aguja derecha). (Consulte el manual de instrucciones de la máquina).
3. Levante el prénsatelas e inserte la cuerda en el agujero de la guía y en la ranura de la cuerda. Tire de la cuerda por detrás del prénsatelas.
4. Posicione la tela debajo de la cuerda y baje el prénsatelas. Asegúrese de que la cuerda está alineada con la línea del indicador y comience a coser lentamente.

